

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation
STAATSANWALTSCHAFT
des Verwaltungsgebiets Kemerowo
650027 Kemerowo, ul. Krasnaja 24

24.12.98 Nr. 13-353-98

Bezug:

Rehabilitierungsbescheinigung

Frau *Buchmüller, Elsa Iossifowna*
Geburtsjahr und -ort: *1930, Krim ASSR, Kreis Bjuk-Uljar, Dorf
Kutschujaga*
Vor Inhaftierung wohnhaft: *Verwaltungsgebiet Kustanai, unter Kommandan-
turaufsicht*
Vorstrafen: *keine*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 13.01.1949 verhaftet, am 15.11.1949
durch Beschluß der Sonderberatung beim Ministerium für innere Angelegenheiten
der UdSSR verurteilt*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen): *Gem. Art. 2 des Erlasses des Präsidiums des
Obersten Sowjet der UdSSR vom 29.11.1948 20 Jahre Arbeitslager. Gem. Erlaß des
Präsidiums des Obersten Sowjet der UdSSR vom 27.03.53 wurde das Strafmaß auf
10 Jahre Freiheitsentzug reduziert. Durch Beschluß des Gebietsgerichts Kemerowo
vom 15.10.54 wurden die Handlungen entsprechend Art. 82 T. 1 StGB der RSFSR
neu bewertet und ein Strafmaß von 3 Jahren Freiheitsentzug festgesetzt. Die
Haftenilassung erfolgte am 29.10.54.*

Gemäß Artikel 3 und Artikel 5 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die
Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" wurde Frau Elsa Iossifowna
Buchmüller in bezug auf das letzte Urteil rehabilitiert.

Staatsanwalt des

Verwaltungsgebiets Kemerowo: [Siegel, Unterschrift]

W.W. Simutschenkow

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im
russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren
Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



Прокуратура Российской Федерации

ПРОКУРАТУРА

Кемеровской области

650027, Кемерово, ул. Красная, 24

24.12.98 № 13 - 34.3-98

На № _____ от _____

СПРАВКА О РЕАБИЛИТАЦИИ

Гр. Бухмюллер Эльза Иосифовна

Год и место рождения 1930г.р., Крымская АССР, Бюк-Улярский район, с.Кучу-
яга

Место жительства до ареста: Кустонайская область, спецпоселенец

Ранее судим не судима

Когда и каким органом осужден (репрессирован) арестована 13 января 1949 года,
осуждена 15 ноября 1949 года Постановлением Особого совещания при МВД
СССР

Классификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) статья 2 Ука
за ПВС СССР от 28 ноября 1948 года к 20 годам каторжных работ. По Указу
ПВС СССР от 27.03.53 срок наказания сокращён до 10 лет лишения свободы
Определением Кемеровского областного суда от 15.10.54 действия переквали
фицированы на ст.82 ч.1 УК РСФСР и срок наказания назначен 3 года лише
ния свободы. Освобождена из мест лишения свободы 29.10.54.

На основании ст.ст.3 и 5 Закона Российской Федерации «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. по последнему приговору
гр-ка Бухмюллер Эльза Иосифовна
реабилитирована.

Прокурор Кемеровской области

В.В.Симученков